mit Vertrauen und Weitsicht con serenità e fictucià verso il futuro verso il futuro cun fictanza e vista clera vers l'avegnir



Imelda Cott-Elmer



Dr. iur. Théo Portmann



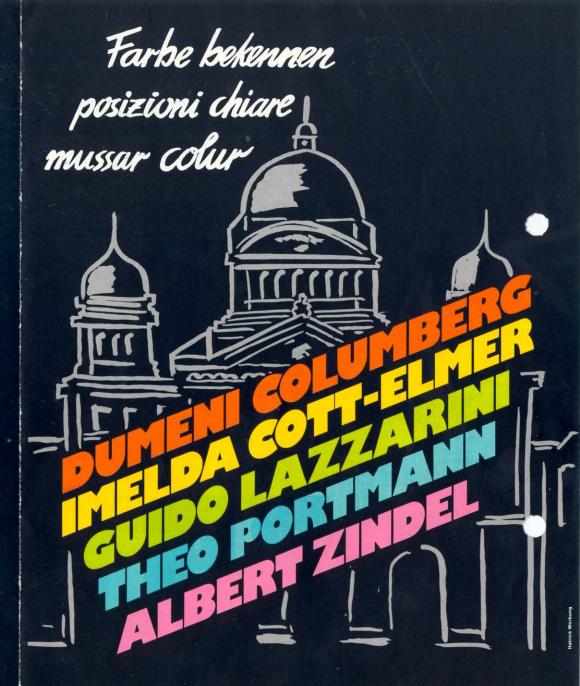
Dr. oec. Dumeni Columberg



Dr. iur. Guido Lazzarini



Albert Zindel, Dipl. Bauing. ETH



Christlichdemokratische Volkspartei Graubünden Partida cristiandemocratica dil Grischun Partito popolare democratico cristiano dei Grigioni



# In den Nationalrat · Nel consiglio nazionale · En il cussegl naziunal



## Dumeni COLUMBERG 7.10.1941

von und in Disentis/Mustér Dr. oec., Gemeindepräsident Nationalrat seit 1979, Mitglied der GPK und verschiedener Kommissionen des NR, Präsident der parlamentarischen Gruppe für Tourismus und Verkehr und der CVP-Studiengruppe für Regionalprobleme, Vizepräsident der Vereinigung Schweizer Berggebiete, Präsident des Regionalspitals Surselva und der Schweizerischen Stiftung TELMED. Verheiratet, 1 Kind.

Diplomato in economia nazionale, sindaco, sposato e padre di un figlio. Scuole primarie e secondarie a Disentis, ginnasio a Svitto. Studio a San Gallo. 1971–83 deputato al Gran Consiglio, dal 1979 in poi con-

ere nazionale, presidente gruppo parlamentare per il turismo e il traffico, membro della Commissione per l'esame d'esercizio del Consiglio nazionale e di altre commissioni.

Cusseglier naziunal dapi il 1979, commember da la CCG (cumissiun da controlla da gestiun) e da differentas cumissiuns dal CN, president da la gruppa parlamentara per turissem e traffic e da la gruppa da studis da la PCD davart problems regiunals, vicepresident da l'associaziun svizra da regiuns muntagnardas, president dal Spital regiunal Surselva e da la fundaziun svizra TELMED. Maridà, 1 uffant.

## Imelda COTT-ELMER 29. 6. 1939

von und in Tinizong Hausfrau/Lehrerin Mitalied der Bezirksfürsorgekommission und Jugendrichterin des Bezirksgerichtes Albula, Kantonalpräsidentin des Katholischen Frauenbundes Graubünden und Mitalied des Schweizerischen Zentralvorstandes. Mitglied der Betriebskommission der Katholischen Landeskirche Graubünden und Vorstandsmitolied des Vereins für Familien-, Sexual- und Schwangerschaftsberatung Graubünden. Verheiratet, 3 Kinder.

Insegnante/casalinga, sposata e madre di tre figli. Scuole primarie, secondarie e scuola magistrale a Coira. Sette anni di insegnamento a Davos e a Tinizong. Ex membro del comitato del PDC cantonale, sostituta al Gran Consiglio, presidentessa dell'unione delle donne cattoliche, membro del comitato svizzero delle donne cattoliche.

Commembra da la cumissiun dal provediment districtual e derschadra da giuvenils da la dretgira districtuala Alvra, presidenta chantunala da la lia grischuna da dunnas catolicas e commembra da la suprastanza centrala svizra. commembra da la cumissiun da gestiun da la baselgia chantunala dal Grischun e commembra da la suprastanza da l'uniun per la cussegliaziun sexuala, da famiglia e da gravidanza dal Grischun. Maridada, 3 uffants.

#### Guido Emilio LAZZARINI 28.10.1950

28.10.1950 von Rossa in Samedan Dr. iur. Rechtsanwalt Landammann des Oberengadins seit 1985, Zugehörigkeit zu verschiedenen Institutionen und Kommissionen von Amtes wegen, u. a. Präsident des Kreisspitals Oberengadin. Präsident der GPK Samedan, Gerichtsschreiber der Militärjustiz. Verheiratet, 1 Kind. Presidente di Circolo dell'Engadina alta, sposato e padre di una ragazza. Scuole primarie e secondarie a Samedan, apprendistato di commercio, impiegato di commercio, maturità e studio a Zurigo, patente grigionese di avvocato, giudice istruttore presso la Procura pubblica, presidente della Commissione per l'esame d'esercizio di Samedan.

Mastral da l'Engiadin'ota dapi il 1985, fa part da differentas instituziuns e cumissiuns ex officio, t. a. president da l'Ospidel cirquitel da l'Engiadin'ota. President da la CCG Samedan, actuar da dretgira da la giustia militara. Marida, 1 uffant.

### **Théo PORTMANN**

19.11.1942, von Lumbrein und Schüpfheim, in Chur Dr. jur. Rechtsanwalt und Notar Eigenes Advokaturbüro, seit 1979 Grossrat, Mitalied des Stiftungsrates des Kantonsspitals. Präsident einer kantonalen Enteignungs-Schadenschätzungs-Kommission, seit 1985 Präsident der Verwaltungskommission der Katholischen Landeskirche Graubünden, Mitalied des Stiftungsrates des Schulheims Glarisegg in Steckborn, Untersuchungsrichter des Divisionsgerichtes 12. Verheiratet, 4 Kinder.



Avvocato e notaio a Coira sposato e padre di quattro bambini. Scuole primarie e secondarie a Coira e a Triengen Ginnasio a Sursee ed a Stans. Studio in giurisprudenza a Friburgo. Ufficiale dell'artiglieria e della giustizia militare. Dal 1975 in poi sostituto al Gran Consiglio, dal 1979 in poi deputato al Gran Consiglio. Presidente della commissione per la stima dei danni dovuti all'esproprio, presidente della commissione amministrativa della chiesa cattolica dei Grigioni

Agen biro d'advocatura, dapi il 1979 deputà, commember dal cussegl da fundaziun da l'ospital chantunal, president d'ina cumissiun chantunala d'expropriaziun e da stimaziun da donns, dapi il 1985 president da la cumissiun dal cusseal d'administraziun da la baselgia chantunala catolica dal Grischun, commember dal cussed da fundaziun da la chasa da scola per vacanzas Glarisegg a Steckborn, inquisitur da dretgira da la divisiun 12

Maridà, 4 uffants.



## Albert ZINDEL 6.10.1932

von Sargans, in Haldenstein dipl. Bauingenieur ETH/SIA Mitinhaber einer Bauunternehmung in Chur, seit 1981 Grossrat, Vorstandsmitglied der Vereinigung Schweizerischer Tiefbauunternehmer, Experte bei den eidg. Baumeisterprüfungen, Mitglied der Studiengruppe für Energiefragen der CVP Schweiz. Verheiratet, 3 Kinder.

Imprenditore edile a Haldenstein. Padre di tre bambini, scuole: primaria, secondaria e cantonale a Coira, studio a Zurigo. Ufficiale del genio. 1970-1980 consigliere comunale a Coira, 1980 presidente del consiglio comunale di Coira. Dal 1981 in poi deputato al Gran Consiglio. Membro del comitato dell'associazione svizzera degli imprenditori di sottostruttura, esperto per esami federali di capomast

Conpossessur d'in'interpresa da construcziun a Cuira, dapi il 1981 deputà, commember da suprastanza da l'associaziun dals impressaris svizzers da lavurs publicas, expert tar ils examens federals da constructurs, commember da la gruppa da studis da la PCD Svizra davart dumondas d'energia.

Maridà, 3 uffants.



Christlichdemokratische Volkspartei Graubünden Partida cristiandemocratica dil Grischun Partito popolare democratico cristiano dei Grigioni

